

### ဒုက္ခသည်များဆိုတာ မည်သူတွေလဲ။

1951 ခုနှစ် ဒုက္ခသည်များဆိုင်ရာ သဘောတူညီချက်တွင် ဒုက္ခသည်တစ်ဦးကို အောက်ပါအတိုင်း ရှင်းလင်းဖော်ပြထားပါသည်...

“လူမျိုး၊ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ၊ နိုင်ငံသား၊ သီးခြား လူမှုရေးအဖွဲ့ဝင် သို့မဟုတ် နိုင်ငံရေး ထင်မြင်ယူဆမှု အကြောင်းပြချက်များအတွက် နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းခံရမည်ကို ခိုင်လုံသော စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့မှု အကြောင်းပြချက်များကြောင့် ၎င်းနိုင်ငံသားအဖြစ် နေထိုင်သော နိုင်ငံ၏ ပြင်ပတွင် ရောက်ရှိနေသူ၊ ထိုနိုင်ငံ၏ ကာကွယ်ပေးမှုကို မရနိုင်သူ၊ သို့မဟုတ် ထိုကဲ့သို့သော စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့မှု အကြောင်းပြချက်ကြောင့် ထိုနိုင်ငံ၏ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်မှုကို ရယူရန် ဆန္ဒမရှိဖြစ်နေသူ”

### MORA က ဝန်ဆောင်မှုပေးသူများ

အောက်ဖော်ပြပါလူများကို ဝန်ဆောင်မှုပေးရန် ပြည်နယ်အနှံ့အပြားရှိ အစီအစဉ် မိတ်ဖက်များနှင့်အတူ MORA က သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုထားပါသည်-

“လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုရရှိနိုင်သည့် ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူများ” တွင် အောက်ပါတို့ပါဝင်ပါသည်-

- ဒုက္ခသည်များ
- ခိုလှုံခွင့်တောင်းသူ ဒုက္ခသည်များ
- အာဖဂန်နစ္စတန် သို့မဟုတ် အီရတ်မှ အထူးရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သော ဗီဇာ (SIV) ကိုင်ဆောင်ထားသူများ
- ကျူးဘားလူမျိုး သို့မဟုတ် ဟေတီလူမျိုး ပြည်ပခွင့်ရရှိသူများ/ကျူးဘားလူမျိုး သို့မဟုတ် ဟေတီလူမျိုး ခံဝန်ချက်ဖြင့် အကျဉ်းထောင်မှလွတ်မြောက်လာသူများ
- လူကုန်ကူးခံရသည်ဟု တရားဝင် အတည်ပြုထားသည့် ဒုက္ခသည်များ
- အမေရိကန်-အာရှ သွေးနွေးသူအချို့
- အာဖဂန် SI/SQ ခံဝန်ချက်ဖြင့် အကျဉ်းထောင်မှ လွတ်မြောက်လာသူများ နှင့် လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ လွတ်ငြိမ်းခွင့် ရရှိသူများ
- ယူကရိန်း လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ လွတ်ငြိမ်းခွင့် ရရှိသူများ

**ဘာတီမိုး မြို့တော် နယ်နိမိတ်ဧရိယာ (BMA)**-ဘာတီမိုးမြို့နှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ကောင်တီများ (အနိန့် အေရမ်ဒယ်၊ ဘာတီမိုး၊ ကာရို၊ ဟာ့ဒ်ဖီးနှင့် ဟာဝက်ဒ် ကောင်တီများ)

**ဝါရှင်တန် ဆင်ခြေမိုးဧရိယာ (SWA)**- မောင့်ဂိုမာရီနှင့် ပရင့်စ် ဂျော့ချ်စ် ကောင်တီများ **ဖရက်ဒရစ် ဧရိယာ**

BMA နှင့် SWA နှင့်တကွ ဖရက်ဒရစ်တရားစီရင်ပိုင်ခွင့် နယ်မြေများအပြင်ဘက်ရှိ သတ်မှတ် ချက်ပြည့်မီသော လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုရရှိနိုင်သည့် ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူများသည် ဒေသဆိုင်ရာ DSS ရုံးများတွင် ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုကို ရယူနိုင်ပါသည်။

### MORA က ဝန်ဆောင်မှုပေးသူများ

- အထက်ပါအခြေအနေများအနက် တစ်ခုခုမရှိသော ခိုလှုံခွင့်တောင်းခံသူများ
- ဗဟို အမေရိကန် အရွယ်မရောက်သေးသူများ (CAM ခံဝန်ချက်ဖြင့် အကျဉ်းထောင်မှလွတ်မြောက်လာသူများ)
- ယခင်က လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုရရှိနိုင်သည့် ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူများ မဟုတ် သည့် တရားဝင်အမြဲတမ်း နေထိုင်သူများ
- အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု နိုင်ငံသားခံယူထားသည့် အခြားနိုင်ငံသားများ
- တရားဝင်အုပ်ထိန်းသူမရှိသည့် အရွယ်မရောက်သေးသူများ
- အထောက်အထားမဲ့ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူများ
- ဗီဇာကိုင်ဆောင်သူများ (အလုပ်၊ ကျောင်းသား၊ ခရီးသွားညွှန်သည်များ စသဖြင့်)
- အထက်တွင်ဖော်ပြထားခြင်းမရှိသော အခြားနိုင်ငံများမှ ခံဝန်ချက်ဖြင့် အကျဉ်းထောင်မှ လွတ်မြောက်လာသူများ



Locust Point ကို "Baltimore's Ellis Island" ဟုခေါ်တွင်ပြီး နယူးယောက်မြို့နှင့် ဖိလယ်ဒီးဖီးယားမြို့ပြီးနောက် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုသို့ ရွှေ့ပြောင်းနေထိုင်လာသူများအတွက် ၎င်းမြို့ငယ်သည် တတိယကြီးဆုံး အဓိကဝင်ပေါက်နေရာတစ်ခုဖြစ်ပါသည်

MORA သည် ဒုက္ခသည် 40,000 ကျော်အား မေရီလန်ပြည်နယ်ကို ၎င်းတို့၏ နေအိမ်ဖြစ်လာစေရန်၊ “အိုးအိမ်စွန့်ခွာထွက်ပြေးရသူများ”အဖြစ်မှ မိမိဘာသာရပ်တည်နိုင်ပြီး နိုင်ငံစီးပွားရေးနှင့် ဒေသလူ့အသိုင်းအဝိုင်းများတွင် ကူညီပံ့ပေးသော အဖွဲ့ဝင်များအဖြစ် ကူးပြောင်းနိုင်အောင် ကူညီပေးခဲ့ပါသည်။ တတ်နိုင်သမျှအမြန်ဆုံး ကိုယ့်အားကိုးကိုးနိုင်သူများ ဖြစ်လာစေရန်အတွက် ဒုက္ခသည်များအား ကူညီရန်ရည်ရွယ်သည့် အသွင်ကူးပြောင်းရေးဝန်ဆောင်မှုများကို အစီအစဉ်ရေးဆွဲခြင်း၊ စီမံခန့်ခွဲခြင်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို အများပြည်သူနှင့် ပုဂ္ဂလိက ဝန်ဆောင်မှုပေးသူများ ကွန်ရက် တစ်ခုမှတစ်ဆင့် ကျွန်ုပ်တို့ လုပ်ဆောင်ပါသည်။ ဒုက္ခသည်များကို အကူအညီပေးရန် အတွက် အဓိကနယ်ပယ်များ၊ အမေရိကန်လူမှုဘဝနှင့် နေသားကျအောင် လုပ်ဆောင်ရာတွင် ငွေကြေး အကူအညီ၊ အလုပ်အကိုင် နေရာချထားမှု၊ ရပ်ရွာနှင့် အသားကျအောင် ပြုလုပ်ခြင်း၊ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားနှင့် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း သင်တန်းများ၊ လူငယ်များအတွက် ပညာရေးပံ့ပိုးမှု၊ ကျန်းမာရေးကိစ္စ စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် အခြားပံ့ပိုးပေးသည့် ဝန်ဆောင်မှုများ ပါဝင်ပါသည်။

အထွေထွေစုံစမ်းမေးမြန်းမှုများအတွက် MORA ထံ အောက်ပါဖုန်းနံပါတ်သို့ ဆက်သွယ်ပါ-

(410) 767-7514

[www.dhs.maryland.gov/mora](http://www.dhs.maryland.gov/mora)



Wes Moore၊ ပြည်နယ် အုပ်ချုပ်ရေးမှူး  
Aruna Miller၊ လက်ထောက် ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး  
Rafael López၊ အတွင်းရေးမှူး





## အစီအစဉ် ငွေကြေးထောက်ပံ့မှု အရင်းအမြစ်များ



ဒုက္ခသည် ပြန်လည်နေရာချထားရေး ရုံး (Office of Refugee Resettlement, ORR) ကျန်းမာရေးနှင့် လူမှု ဝန်ဆောင်မှုများဆိုင်ရာ ဌာန



### ပြည်နယ်အေဂျင်စီများမှတစ်ဆင့်

မေရီလန်တွင် ဒုက္ခသည်များ၊ ခိုလှုံခွင့်တောင်းခံသူများ အတွက် မေရီလန်ရုံး (Maryland Office for Refugees Asylees, MORA)၊ လူမှု ဝန်ဆောင်မှုများဆိုင်ရာ ဌာန

## MORA အစီအစဉ် မိတ်ဖက်များ

အများပြည်သူနှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍဆိုင်ရာ မိတ်ဖက်လုပ်ငန်းပုံစံတစ်ခု၏ အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုအဖြစ် မေရီလန် ပြည်နယ်အနှံ့အပြားရှိ ဝန်ဆောင်မှုပံ့ပိုးပေးသူများကို MORA က သဘောတူ စာချုပ်ချုပ်ဆိုထားပါသည်။

	အများပြည်သူနှင့် ပုဂ္ဂလိကကဏ္ဍဆိုင်ရာ မိတ်ဖက်များ	AOP	ECMP	ES	RMS	RFEP	RSIG	RSS	RTCA	RTCP	RYMP	SOR	VTES	RHP	USAP
	<a href="#">Baltimore City Community College (BCCC)</a> (410)986-5430			✓			✓					✓			
	<a href="#">Mayor's Office Immigrant Affairs</a>												✓		
	<a href="#">Ethiopian Community Development Council</a> (301)562-7303		✓					✓	✓	✓	✓	✓			✓
	<a href="#">HIAS</a> (240)284-3306	✓													
	<a href="#">International Rescue Committee, Baltimore</a> (410)327-1885		✓				✓	✓	✓		✓		✓		✓
	<a href="#">International Rescue Committee, Silver Spring</a> (301)562-8633		✓				✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓
	<a href="#">Solutions in Hometown Connections</a> (301)615-1034						✓								
	<a href="#">Lutheran Social Services of the National Capital Area</a> (240)714-4034		✓						✓	✓	✓				✓
	<a href="#">Maryland Department of Health</a> (410)767-6500				✓									✓	✓
	<a href="#">Montgomery College</a> (240)567-8950			✓									✓		
	<a href="#">Prince George's Community College</a> (301)546-8350			✓											

အရည်အချင်းပြည့်မီသော ဒုက္ခသည်များအတွက် MORA က တိုက်ရိုက် ဝန်ဆောင်မှုများ ထောက်ပံ့ပေးကြောင်း ကျေးဇူးပြု၍ မှတ်သားထားပေးပါ။ ဒုက္ခသည်များသည် အရည်အချင်းပြည့်မီမှု သတ်မှတ်ချက်များအတွက် အစီအစဉ် မိတ်ဖက်များထံသို့ တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်ရပါမည်။

## MORA အစီအစဉ်များ



**ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အကူအညီ**  
• ဒုက္ခသည် ကူးပြောင်းမှုဆိုင်ရာ ငွေသားအကူအညီ (RTCA)



**ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ အကူအညီ**  
• ဒုက္ခသည် ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ ရောဂါရှာဖွေရေး အစီအစဉ် (RMS)  
• ဒုက္ခသည်အတွက် ဆေးဖက်ဆိုင်ရာ အကူအညီ (RMA)  
• ဒုက္ခသည်ကျန်းမာရေး မြှင့်တင်မှု (RHP) အစီအစဉ်



**အလုပ်အကိုင် ရှာဖွေရေး ဝန်ဆောင်မှုများ**  
• ဒုက္ခသည် ပံ့ပိုးကူညီရေး ဝန်ဆောင်မှုများ (RSS) အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေး ဝန်ဆောင်မှုများ  
• အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းသင်တန်းနှင့် အလုပ်အကိုင် ရှာဖွေရေး ဝန်ဆောင်မှုများ (VTES)  
• TANF အလုပ်အကိုင် ရှာဖွေရေး အစီအစဉ် (RTEP)



**ပညာရေးဆိုင်ရာ ဝန်ဆောင်မှုများ**  
• အခြားဘာသာစကား ပြောဆိုသူများအတွက် အင်္ဂလိပ်စကားပြောအစီအစဉ် (ESOL)  
• ဒုက္ခသည် မိသားစု ပညာရေးဆိုင်ရာ အစီအစဉ် (RFEP)



**ရည်ရွယ်ထားသည့် အမှုကိစ္စ စီမံခန့်ခွဲမှု**  
• တိုးချဲ့ထားသည့် အမှုကိစ္စ စီမံခန့်ခွဲမှု (ECMP)  
• အသက်ကြီးသူ ဒုက္ခသည်များအတွက် ဝန်ဆောင်မှုများ (SOR)  
• ယူကရိန်းပြည်တွင်းဒုက္ခသည်အစီအစဉ် (USAP) \*FY23 ဘဏ္ဍာနှစ်တွင် အသစ်\*



**ရည်ရွယ်ထားသည့် နယ်မြေကျော် ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း**  
• ခိုလှုံခွင့်တောင်းခံသူများအတွက် နယ်မြေကျော်ဝန်ဆောင်မှုပေးရေး စီမံကိန်း (AOP)



**လူငယ် ဝန်ဆောင်မှုများ**  
• ဒုက္ခသည်ကျောင်းများအတွက် ထောက်ပံ့ငွေ (RSIG)  
• ဒုက္ခသည် လူငယ်လမ်းညွှန်စီမံကိန်း (RYMP)



“(ကျွန်ုပ် လက်ခံရရှိခဲ့သည့်) ပြန်လည်နေရာချထားရေး ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အထူးပင် ကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် ကျွန်ုပ်၏ ဘဝ ပြန်စနိုင်းရေး၊ အလုပ်အကိုင်များ ရရှိနိုင်ရေးအတွက် ကျွန်ုပ်ကို လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခဲ့သည့်အပြင် ကျွန်ုပ်ကျွမ်းကျင်သိရှိထားသည့် နယ်ပယ်မှ လမ်းညွှန်ပြသပေးနိုင်သူ ဆရာတစ်ယောက်နှင့်လည်း ချိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပါသည်။ ဤနိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိပြီး ရက်ပေါင်း 90 အတွင်းမှာပင် ကျွန်ုပ်ကျွမ်းကျင်သည့် နယ်ပယ်တစ်ခုဖြစ်သော (အင်ဂျင်နီယာ နယ်ပယ်) ဖြင့် အသက်မွေးဝမ်းကြောင်း အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေနိုင်ရေး အထောက်အကူဖြစ်စေခဲ့သည့် ဤအရာများသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် ကျွန်ုပ်အောင်မြင်မှု ရရှိစေရေးအတွက် အဓိက သော့ချက်များ ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။ ရိုးသားမှု၊ မှန်ကန်ဖြောင့်မတ်မှုနှင့် ကြိုးစားအားထုတ်မှု များက ကျွန်ုပ်၏ အလုပ်ခွင်တွင် ထူးချွန်လာစေရန် အထောက်အကူ ပြုပေးခဲ့သည့်အတွက် ကျွန်ုပ်သည် တရားဝင်ထောက်ခံချက်နှစ်ခုရရှိခဲ့ပြီး သိပ်မကြာခင်ကပင် ရာထူးတိုးခဲ့ပါသည်။”

- Mohammed, အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံမှ SIV ဝိဇာ ကိုင်ဆောင်ထားသူ ဒုက္ခသည်